

# ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО ІТАЛІЙСЬКОЇ ШКОЛИ

## #1

### ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО ІТАЛІЙСЬКОЇ ШКОЛИ

Вітаємо вас в італійській школі! Ми рекомендуємо Вам отримати інформацію про розташування найближчої до вашого дому школи, залежно від рівня школи, яку Ваша дитина має відвідувати відповідно до італійської шкільної системи, як зазначено в таблиці нижче.

Детальну інформацію також можна знайти на: <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>

## #2

### ШКОЛА В ІТАЛІЇ

- Дитячий садок (яслі) для дітей до 3 років
- Дитячий садок від 3 до 6 років
- Початкова школа від 6 до 11 років
- Загальноосвітня школа 1-го рівня від 11 до 14 років
- Загальноосвітня школа 2-го рівня для підлітків старше 14 років

## #3

### ДОКУМЕНТИ ДЛЯ РЕЕСТРАЦІЇ

Щоб зарахувати дітей до школи, батьки повинні заповнити форму, надану секретаріатом школи.

Якщо у батьків вже є такі документи, можна надати їх до секретаріату:

- ✓ свідоцтво про народження
- ✓ довідку про щеплення
- ✓ довідку про школу, де дитина навчалася в країні походження

## #4

### ДОКУМЕНТИ ДЛЯ РЕЕСТРАЦІЇ

У разі відсутності цих документів батьки самостійно засвідчують дату народження учня, клас, який відвідувала дитина в країні походження, та всю іншу необхідну інформацію.

Під час реєстрації заповнюються форми для:

- ✓ вибору типу школи
- ✓ вибору того, вивчати католицьку релігію чи ні

## #5

### ДОКУМЕНТИ ДЛЯ РЕЕСТРАЦІЇ

Ви можете записати своїх дітей до школи в будь-який час навчального року, навіть якщо шкільний процес вже розпочався.

Усі діти мають право відвідувати школу в Італії, навіть якщо вони не дотримуються правил перебування та вакцинації.

Для відвідування ясель та садка, оскільки це не обов'язкова школа, необхідні профілактичні щеплення.

## #6

### ШКІЛЬНИЙ КАЛЕНДАР

Навчання триває близько 9 місяців. Воно починається приблизно в середині вересня і закінчується приблизно в середині червня. Ясла та дошкільні заклади працюють до кінця червня.

Для всіх шкіл передбачено два періоди канікул:

- близько двох тижнів, на різдвяні свята
- близько тижня, на Великдень (цього року з 14 по 19 квітня).

## #7

### ШКІЛЬНИЙ КАЛЕНДАР - РОЗКЛАД УРОКІВ

Інші дні канікул розподіляються протягом навчального року і залежать від рішень окремих шкіл.

Школа повідомить вам свій шкільний календар.

Навчання зазвичай відбувається вранці, але в деяких випадках продовжується і ввечері.

## #8

### РОЗКЛАД УРОКІВ - ТРИВАЛІСТЬ

Час початку та закінчення уроків залежить від рівня школи, моделі, обраної батьками, та організації окремої школи.

Запитайте в школі очікуваний розклад уроків вашої дитини.

Батьки або особи, що їх замінюють, мають надавати пояснення причин відсутності учнів.

## #9

### ВИВЧЕННЯ КАТОЛИЦЬКОЇ РЕЛІГІЇ АБО АЛЬТЕРНАТИВНИЙ ВИБІР

Викладання католицької релігії передбачається протягом однієї або двох годин на тиждень, залежно від рівня школи.

Під час реєстрації батьки повинні зазначити своє рішення:

- ✓ погоджуватись
- ✓ не погоджуватись на таке навчання

## #10

### ХАРЧУВАННЯ І ТРАНСПОРТ

Коли навчання триває також у другій половині дня, у школах надається харчування. Батьки вносять різну оплату за обід своєї дитини відповідно до рівня доходів сім'ї. Є можливість просити про спеціальну дієту за станом здоров'я або з релігійних мотивів. Щоб отримувати харчування у школі, у більшості випадків необхідно подати запит до муніципалітету, де ви маєте місце проживання, через школу.

\* З будь-яких інших питань або проблем звертайтеся до секретаріату школи.

## #11

### СИН/ДОНЬКА НЕ ЗНАЮТЬ ІТАЛІЙСЬКОЇ

Якщо ваша дитина не знає італійської мови, школа організує усне та письмове вивчення італійської мови; проекти будуть виконуватися індивідуально або в невеликих групах.

Для досягнення цієї мети школи використовуватимуть своїх вчителів і всі ресурси, які буде мати у своєму розпорядженні відповідна територіальна адміністрація.

## #12

### ЗУСТРІЧІ БАТЬКІВ І ВЧИТЕЛІВ

Вчителі періодично зустрічаються з батьками, щоб поговорити з ними про навчальні програми, про їхніх дітей, їхні труднощі та успіхи. Ці моменти зустрічі дуже важливі, тому що школа та сім'я можуть співпрацювати також з метою якісної залученості та інтеграції в новий контекст.

Кожен вчитель повідомляє батькам день і час, коли вони можуть зустрітись з ними. Батьки також можуть попросити про співбесіду з вчителями.

## #13

### ОЦІНКИ

Кожен навчальний рік ділиться на триместри або чверті.

Наприкінці триместру чи чверті вчителі проводять оцінку навчальних результатів учнів та готують «оцінюючий документ», який передається родині.

Оцінки виражаються описовим судженням у початковій школі та оцінками від 1 до 10 у молодших і старших класах середньої освіти.

## #14

### ЯСЛІ ТА МОЛОДША ШКОЛА

В Італії відвідування молодших шкіл і садків не є обов'язковим. Проте запис та відвідування рекомендуються. У деяких випадках рекомендується поступове залучення, зі зменшеною кількістю годин на початку. Оскільки школа не є обов'язковою, особливих обмежень у часі немає. Можна починати з ранкових відвідувань, поступово досягаючи 40 годин на тиждень. Оскільки на цей аспект сильно впливають особливості дитини, доцільно поділитися з вчителями способами залучення дитини в школу.

## #19

### ЗАГАЛЬНООСВІТНЯ ШКОЛА 1-ГО СТУПЕНЯ (МОЛОДША СЕРЕДНЯ ШКОЛА)

Для новоприбулих іноземних учнів є можливість використовувати 2 години другої іноземної мови для покращення володіння італійською мовою. Після закінчення загальноосвітньої школи 1-го рівня діти повинні відвідувати не менше 2-х років загальноосвітньої школи 2-го рівня або курси професійної підготовки.

\* Запитайте в учителів список необхідних шкільних матеріалів.

## #15

### ПОЧАТКОВА ШКОЛА

У багатьох школах батьки можуть вибирати між різними розкладами та розпорядком школи:

- ✓ режим «повний робочий день»: 40 годин на тиждень (зазвичай з понеділка по п'ятницю (як приклад, з 8 до 16 - в залежності від окремої школи), з можливістю шкільного харчування
- ✓ режим «звичайний час»: 24, 27 або 30 годин на тиждень. У цьому випадку зі змінною кількістю днів в залежності від розпорядку школи.

## #20

### ЗАГАЛЬНООСВІТНЯ ШКОЛА 2-ГО РІВНЯ (СТАРША СЕРЕДНЯ ШКОЛА)

Старші середні школи поділяються на професійні інститути, технічні інститути та ліцеї.

З-поміж цих типів можна вибирати конкретні напрямки, тобто напрямки, які поглиблюють вивчення певних дисциплін, пов'язаних зі сферою, яка найбільше цікавить учня.

## #16

### ПОЧАТКОВА ШКОЛА

Передбачені дисципліни:

італійська мова, математика, природознавство, історія, географія, технології та інформаційні технології, англійська мова, мистецтво та образотворчість, фізичне виховання, музична освіта, релігія (або альтернативний предмет)

\* Запитайте в учителів список необхідних шкільних матеріалів.

## #21

### ЗАГАЛЬНООСВІТНЯ ШКОЛА 2-ГО РІВНЯ (СТАРША СЕРЕДНЯ ШКОЛА)

Професійні інститути характеризуються тісним контактом з ринком праці та напрямками, які також покращують практичні навички, тоді як технікуми та ліцеї більше орієнтовані на теоретичні знання, не дивлячись на те, що технікуми пропонують навчання із особливим робочим підходом.

\* Запитайте в учителів список необхідних шкільних матеріалів.



@ureportonthemove



U-Report On The Move bot

+39 320 248 0863



U-Report On The Move



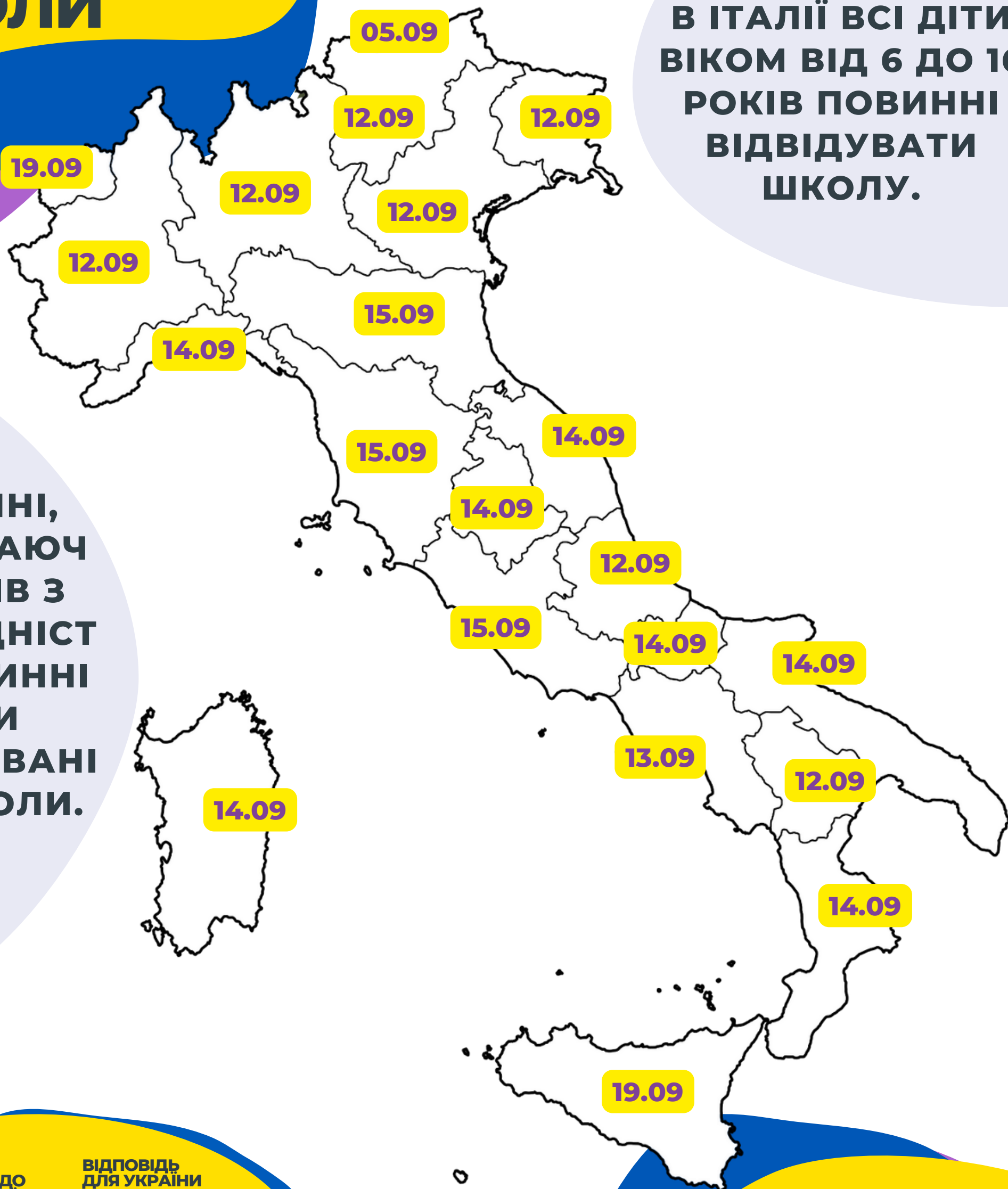
# ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО ІТАЛІЙСЬКОЇ ШКОЛИ

 **Report**

ON THE MOVE  
VOICE MATTERS

**В ІТАЛІЇ ВСІ ДІТИ  
ВІКОМ ВІД 6 ДО 16  
РОКІВ ПОВИННІ  
ВІДВІДУВАТИ  
ШКОЛУ.**

**УСІ УЧНІ,  
ВКЛЮЧАЮЧ  
И УЧНІВ З  
ІНВАЛІДНІСТ  
Ю, ПОВИННІ  
БУТИ  
ЗАРАХОВАНІ  
ДО ШКОЛИ.**



ЛАСКАВО  
ПРОСИМО ДО  
ІТАЛІЙСЬКОЇ  
ШКОЛИ



WELCOME TO  
SCHOOL IN ITALY!

ВІДПОВІДЬ  
ДЛЯ УКРАЇНИ



UKRAINIAN  
RESPONSE



@ureportonthemove

U-Report On The Move



U-Report On The Move bot

+39 320 248 0863



unicef 

 **UNHCR**  
The UN Refugee Agency